

Porównanie tłumaczeń Psalmów 16:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Powiedziałem* do JAHWE: Ty jesteś moim Panem, Poza Tobą nie ma dla mnie dobra.** *** ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Powiedziałem : Powiedziałaś MT; w takim przypadku tekst sugerowałby, że Psalmista prowadzi dialog z rozmówcą (z własną duszą? Zob. <x>230 42:6</x>;<x>230 43:5</x>).

²⁾ Lub: szczęścia, powodzenia : (1) Poza Tobą nie ma dla mnie dobra; (2) Moje dobro zaiste (opiera się) na Tobie.

³⁾ <x>230 73:25</x>